



HSPA+ MOBILE ROUTER  
DWR-730

# QUICK INSTALLATION GUIDE

INSTALLATIONSANLEITUNG

GUIDE D'INSTALLATION

GUÍA DE INSTALACIÓN

GUIDA DI INSTALLAZIONE

INSTALLATIEHANDLEIDING

INSTRUKCJA INSTALACJI

INSTALAČNÍ PŘÍRUČKA

TELEPÍTÉSI SEGÉDLET

INSTALLASJONSVEILEDNING

INSTALLATIONSVEJLEDNING

ASENNUSOPAS

INSTALLATIONSGUIDE

GUIA DE INSTALAÇÃO

ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

VODIČ ZA BRZU INSTALACIJU

KRATKA NAVODILA ZA UPORABO

GHID DE INSTALARE RAPIDĂ

# CONTENTS OF PACKAGING

## CONTENTS



**HSPA+ MOBILE ROUTER**  
DWR-730



**BATTERY**



**USB CABLE**  
MICRO-USB TO USB



**USB POWER ADAPTER**



If any of these items are missing from your packaging, please contact your reseller.

Use of a battery other than the one included may cause damage or injury.

# PRODUCT SETUP

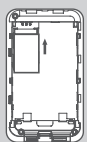
## QUICK INSTALLATION



1. Remove the battery cover by sliding it down.



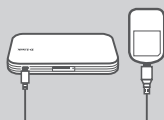
2. Remove the battery.



3. Insert the SIM card into the SIM card slot with the gold contact facing down, as shown.



4. Reinsert the battery and attach the battery cover.



5. Connect the USB cable and plug it into the USB port of the power adapter or a PC to charge the battery.

# MODEM MODE

## QUICK INSTALLATION



1. Connect the DWR-730 to your PC using the USB cable.



2. Use a Web Browser to 192.168.0.1 to log in to DWR-730's configuration interface. The default username is admin, and the password should be left blank.



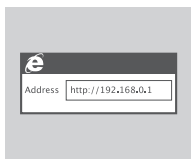
3. After entering Web GUI, choose the "Wireless setting" on the left; and let the "Enable wireless" in the middle of the page to be blank.

# ROUTER MODE

## QUICK INSTALLATION



1. Use your PC's wireless adapter to connect to the **dlink\_DWR-730** wireless network.



2. Use a web browser to go to **192.168.0.1** to log in to the router's configuration interface. The default username is **admin**, and the password should be left blank.

# TROUBLESHOOTING

## SETUP AND CONFIGURATION PROBLEMS

### 1. WHY AM I UNABLE TO CONNECT TO MY MOBILE INTERNET SERVICE?

Check to make sure the SIM card is installed properly, and that your SIM card has 3G data service. Also, make sure that antivirus software is not blocking your connection.

### 2. WHERE CAN I FIND THE USER MANUAL FOR MY DWR-730?

After connecting the DWR-730 to your PC or, you can click the user manual in the left of WebGUI anytime to view the user manual.

### 3. I'M HAVING TROUBLE USING THE DWR-730 ON MY MAC.

Due to how Mac OS handles USB ports, if you connect the DWR-730 to a different USB port than you originally used, you will need to reinstall the drivers.

## TECHNICAL SUPPORT

**United Kingdom (Mon-Fri)** website: <http://www.dlink.co.uk> FTP: <ftp://ftp.dlink.co.uk>  
Home Wireless/Broadband 0871 873 3000 (9.00am–06.00pm, Sat 10.00am-02.00pm)  
Managed, Smart, & Wireless Switches, or Firewalls 0871 873 0909 (09.00am- 05.30pm)  
(BT 10ppm, other carriers may vary.)

### **Ireland (Mon-Fri)**

All Products 1890 886 899 (09.00am-06.00pm, Sat 10.00am-02.00pm)  
Phone rates: €0.05ppm peak, €0.045ppm off peak times

# PACKUNGSGEHALT

## INHALT



**HSPA+ MOBILE ROUTER**  
DWR-730



**BATTERIE**



**USB-KABEL**  
MICRO-USB ZU USB



**USB-STROMADAPTER/NETZTEIL**



Wenn eines dieser Elemente in Ihrer Packung fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

Die Verwendung einer anderen als der im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Batterie kann zu Schäden oder Verletzungen führen.

# EINRICHTUNG DES PRODUKTS

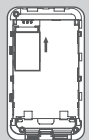
## SCHNELLINSTALLATION



1. Nehmen Sie die Batterieabdeckung ab, indem Sie sie nach unten schieben.



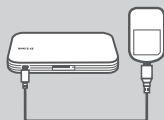
2. Entnehmen Sie die Batterie.



3. Legen Sie, wie gezeigt, die SIM-Karte mit den goldfarbenen Kontakten nach unten in den SIM-Karteneinschub ein.



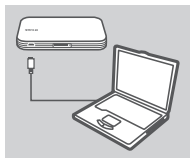
4. Legen Sie die Batterie wieder ein und bringen Sie die Abdeckung wieder an.



5. Schließen Sie das USB-Kabel an und stecken Sie es in den USB-Port des Netzteils (Stromadapters) oder in einen PC, um die Batterie aufzuladen.

# MODEMMODUS

## SCHNELLINSTALLATION



1. Schließen Sie den DWR-730 mithilfe des USB-Kabels an Ihren PC an.



2. Verwenden Sie einen Webbrowser und die Adresse 192.168.0.1, um sich auf der Konfigurationsbenutzeroberfläche des DWR-730 anzumelden. Der Standardbenutzername ist 'admin'. Lassen Sie das Kennwortfeld leer.



3. Wählen Sie nach Aufrufen der webbasierten grafischen Benutzeroberfläche auf der linken Seite "Wireless setting" (Drahtlos-Einstellung) und lassen Sie "Enable wireless" (Drahtlos aktivieren) auf der Mitte der Seite leer.

# DER ROUTER-MODUS

## SCHNELLINSTALLATION



1. Verwenden Sie den drahtlosen Adapter Ihres PCs, um eine Verbindung zum **dlink\_DWR-730** Drahtlosnetz herzustellen.



2. Verwenden Sie einen Webbrowser und rufen Sie die Adresse **192.168.0.1** auf, um sich auf der Konfigurationsbenutzeroberfläche des Routers anzumelden. Der Standardbenutzername ist **admin**. Lassen Sie das Kennwortfeld leer.



# FEHLERBEHEBUNG

## EINRICHTUNGS- UND KONFIGURATIONSPROBLEME

### 1. WARUM KANN ICH KEINE VERBINDUNG ZU MEINEM MOBILEN INTERNETDIENST HERSTELLEN?

Stellen Sie sicher, dass die SIM-Karte ordnungsgemäß installiert ist und dass sie einen 3G-Datendienst bietet. Vergewissern Sie sich auch, dass keine Antivirenschutz-Software Ihre Verbindung sperrt.

### 2. WO FINDE ICH DAS BENUTZERHANDBUCH FÜR MEINEN DWR-730?

Nachdem der PC mit dem DWR-730 verbunden ist können Sie sich das Handbuch jederzeit auf der linken Seite der Benutzeroberfläche anzeigen lassen.

### 3. ICH HABE SCHWIERIGKEITEN, DEN DWR-730 AUF MEINEM MAC ZU VERWENDEN.

Auf Grund der Art und Weise wie das Mac-Betriebssystem USB-Anschlüsse handhabt, müssen Sie, wenn Sie den DWR-730 an einen anderen USB-Port anschließen als an den, den Sie ursprünglich verwendet haben, die Treiber neu installieren.

## TECHNISCHE UNTERSTÜTZUNG

**Deutschland:** Web: <http://www.dlink.de>

Telefon: +49(0)1805 2787 0,14 € pro Minute Zeiten: Mo. –Fr. 09:00 – 17:30 Uhr

**Österreich:** Web: <http://www.dlink.at>

Telefon: +43(0)820 480084 0,116 € pro Minute Zeiten: Mo. –Fr. 09:00 – 17:30 Uhr

**Schweiz:** Web: <http://www.dlink.ch>

Telefon: +41(0)848 331100 0,08 CHF pro Minute Zeiten: Mo. –Fr. 09:00 – 17:30 Uhr

\* Gebühren aus Mobilnetzen und von anderen Providern können abweichen.

# CONTENU DE LA BOÎTE

## TABLE DES MATIÈRES



**ROUTEUR HSPA + MOBILE**  
DWR-730



**BATTERIE**



**CÂBLE USB**  
MICRO-USB-USB



**ADAPTATEUR SECTEUR USB**



Contactez immédiatement votre revendeur s'il manque l'un de ces éléments de la boîte.

L'utilisation d'une autre batterie que celle fournie peut provoquer un dommage ou une blessure.

# CONFIGURATION DU PRODUIT

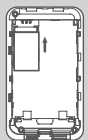
## INSTALLATION RAPIDE



1. Retirez le couvercle de la batterie en le faisant glisser.



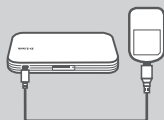
2. Retirez la batterie.



3. Insérez la carte SIM dans la fente correspondante, le contact doré pointant vers le bas, comme illustré.



4. Réinsérez la batterie et attachez son couvercle.



5. Connectez le câble USB au port USB de l'adaptateur secteur ou à un PC pour charger la batterie.

# MODE MODEM

## INSTALLATION RAPIDE



1. Connectez le DWR-730 à votre PC à l'aide du câble USB.



2. Utilisez un navigateur Web pour accéder à l'adresse 192.168.0.1 et vous connecter à l'interface de configuration du DWR-730. Le nom d'utilisateur par défaut est admin et le mot de passe doit rester vierge.



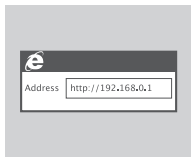
3. Une fois connecté à l'interface Web, choisissez « Wireless setting » (Configuration du réseau sans fil) à gauche et laissez vierge le champ « Enable wireless » (Activer le réseau sans fil), situé au milieu de la page.

# MODE ROUTEUR

## INSTALLATION RAPIDE



1. Utilisez l'adaptateur sans fil de votre PC pour vous connecter au réseau sans fil **dlink\_DWR-730**.



2. Utilisez un navigateur Web pour accéder à l'adresse **192.168.0.1** et vous connecter à l'interface de configuration du routeur. Le nom d'utilisateur par défaut est **admin** et le mot de passe doit rester vierge.

# RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

## PROBLÈMES D'INSTALLATION ET DE CONFIGURATION

### 1. POURQUOI NE PUIS-JE ME CONNECTER À MON SERVICE INTERNET MOBILE ?

Vérifiez que la carte SIM est correctement installée et qu'elle possède un service de données 3G. Assurez-vous également que le logiciel antivirus ne bloque pas votre connexion.

### 2. OÙ PUIS-JE TROUVER LE MANUEL D'UTILISATION DE MON DWR-730 ?

Après avoir connecté le DWR-730 à votre PC, vous pouvez cliquer à tout moment sur le manuel d'utilisation, à gauche de l'interface Web, pour le consulter.

### 3. J'AI DES DIFFICULTÉS À UTILISER LE DWR-730 SUR MON MAC.

La méthode de gestion des ports USB par Mac OS nécessite de réinstaller les pilotes si vous connectez le DWR-730 à un autre port que celui qui était utilisé au départ.

## ASSISTANCE TECHNIQUE

Assistance technique D-Link sur internet : <http://www.dlink.fr>

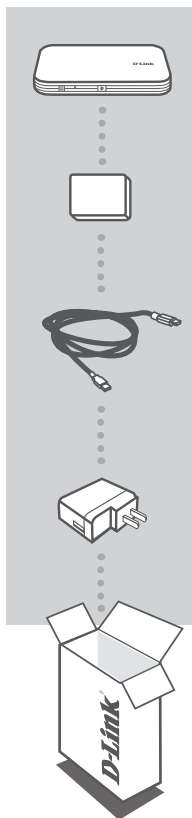
Assistance technique D-Link par téléphone : 01 76 54 84 17

Du lundi au vendredi de 9h à 19h (hors jours fériés)

# CONTENIDO DEL PAQUETE

## CONTENIDO

ESPAÑOL



**ROUTER HSPA+ MOBILE**  
DWR-730

**BATERÍA**

**CABLE USB**  
MICRO-USB A USB

**ADAPTADOR DE ALIMENTACIÓN USB**

Si falta cualquiera de estos componentes del paquete, póngase en contacto con el proveedor.

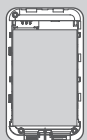
La utilización de una batería distinta a la incluida puede provocar daños o lesiones.

# CONFIGURACIÓN DEL PRODUCTO

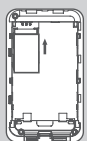
## INSTALACIÓN RÁPIDA



1. Retire la cubierta de la batería desplazándola hacia abajo.



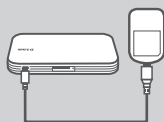
2. Retire la batería.



3. Introduzca la tarjeta SIM en la ranura para tarjeta SIM, con el contacto dorado hacia abajo, como se muestra.



4. Introduzca de nuevo la batería y acople la cubierta de la batería.



5. Conecte el cable USB y enchúfelo en el puerto USB del adaptador de potencia o un PC para recargar la batería.

# MODO DE MÓDEM

## INSTALACIÓN RÁPIDA



1. Conecte el DWR-730 al PC con el cable USB.



2. Utilice un explorador de web en 192.168.0.1 para iniciar sesión en la interfaz de configuración del DWR-730. El nombre de usuario predeterminado es admin y la contraseña debe dejarse en blanco.



3. Después de introducir la GUI web, seleccione la "Configuración inalámbrica" de la izquierda y deje en blanco la opción "Activar inalámbrica" situada en el medio de la página.

# MODO DE ROUTER

## INSTALACIÓN RÁPIDA



1. Utilice el adaptador inalámbrico del PC para conectar a la red inalámbrica de **dlink\_DWR-730**.



2. Utilice un explorador de web para ir a **192.168.0.1** e iniciar sesión en la interfaz de configuración del router. El nombre de usuario predeterminado es **admin** y la contraseña debe dejarse en blanco.



# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## PROBLEMAS DE INSTALACIÓN Y CONFIGURACIÓN

### 1. ¿POR QUÉ NO PUEDO CONECTAR CON MI SERVICIO INTERNET MÓVIL?

Confirme que la tarjeta SIM está instalada correctamente y que la tarjeta SIM tiene servicio de datos 3G. Asimismo, asegúrese de que el software antivirus no está bloqueando la conexión.

### 2. ¿DÓNDE PUEDO ENCONTRAR EL MANUAL DE USUARIO DE MI DWR-730?

Después de conectar el DWR-730 al PC, o bien, haciendo clic en el manual de usuario situado a la izquierda de la GUI de web en cualquier momento para ver el manual de usuario.

### 3. TENGO PROBLEMAS PARA UTILIZAR EL DWR-730 EN MI MAC.

Debido a la forma en que Mac OS maneja los puertos USB, si conecta el DWR-730 en un puerto USB diferente al utilizado originalmente, necesitará volver a instalar los controladores.

## ASISTENCIA TÉCNICA

<http://www.dlink.es>

Asistencia Técnica Telefónica de D-Link: +34 902 30 45 45 0,067 €/min

De Lunes a Viernes de 9:00 a 19:00

# CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

## SOMMARIO

ITALIANO



**HSPA+ MOBILE ROUTER**  
DWR-730



**BATTERIA**



**CAVO USB**  
DA MICROUSB A USB



**ALIMENTATORE USB**



Se uno qualsiasi di questi articoli non è incluso nella confezione, rivolgersi al rivenditore.

L'uso di una batteria diversa da quella fornita in dotazione può causare danni o lesioni.

# CONFIGURAZIONE DEL PRODOTTO

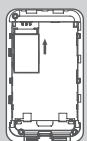
## INSTALLAZIONE RAPIDA



1. Far scorrere il coperchio del vano batteria per rimuoverlo.



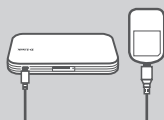
2. Rimuovere la batteria.



3. Inserire la scheda SIM nell'apposita fessura con i contatti dorati rivolti verso il basso, come illustrato nella figura.



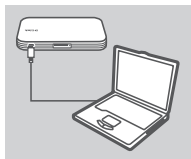
4. Reinserire la batteria e riposizionare il coperchio del vano batteria.



5. Collegare il cavo USB alla porta USB dell'alimentatore oppure a un PC per caricare la batteria.

# MODALITÀ MODEM

## INSTALLAZIONE RAPIDA



1. Collegare il dispositivo DWR-730 al PC utilizzando il cavo USB.



2. Immettere 192.168.0.1 in un browser Web per accedere all'interfaccia di configurazione del dispositivo DWR-730. Il nome utente predefinito è admin, mentre il campo Password deve essere lasciato vuoto.



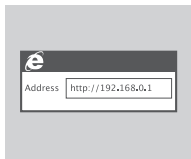
3. Una volta effettuato l'accesso all'interfaccia grafica utente Web, scegliere "Impostazione wireless" sulla sinistra. Lasciare vuoto il campo "Abilita wireless" nella parte centrale della pagina.

# MODALITÀ ROUTER

## INSTALLAZIONE RAPIDA



1. Utilizzare l'adattatore wireless del PC per collegarsi alla rete wireless **dlink\_DWR-730**.



2. Immettere **192.168.0.1** in un browser Web per accedere all'interfaccia di configurazione del router. Il nome utente predefinito è **admin**, mentre il campo Password deve essere lasciato vuoto.

# RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

## PROBLEMI DI INSTALLAZIONE E CONFIGURAZIONE

### 1. PERCHÉ NON È POSSIBILE CONNETTERSI AL SERVIZIO INTERNET DA CELLULARE?

Verificare che la scheda SIM sia installata correttamente e che per tale scheda sia attivato il servizio dati 3G. Verificare inoltre che la connessione non sia bloccata dal software antivirus.

### 2. DOVE È POSSIBILE REPERIRE IL MANUALE UTENTE DEL DISPOSITIVO DWR-730?

Dopo aver connesso il dispositivo DWR-730 al PC, è possibile fare clic sul manuale utente nell'interfaccia grafica utente Web in qualsiasi momento per visualizzarlo.

### 3. NON SI RIESCE A UTILIZZARE IL DISPOSITIVO DWR-730 SUL MAC.

Mac OS gestisce le porte USB in modo diverso, pertanto se si connette il dispositivo DWR-730 a una porta USB diversa da quella utilizzata in origine, sarà necessario reinstallare i driver.

## SUPPORTO TECNICO

<http://www.dlink.it/support>

Supporto Tecnico dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 19.00 con orario continuato

Telefono: 02 87366396

# INHOUD VAN VERPAKKING

## INHOUDSOPGAVE

NEDERLANDS



**HSPA+ MOBILE ROUTER**  
DWR-730



**BATTERIJ**



**USB-KABEL**  
MICRO-USB NAAR USB



**USB STROOMADAPTER**



Neem contact op met uw verkoper wanneer items uit uw verpakking ontbreken.

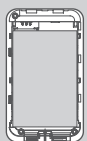
Wanneer een oudere batterij wordt gebruikt dan de meegeleverde batterij, kan dit schade of letsel veroorzaken.

# PRODUCTINSTALLATIE

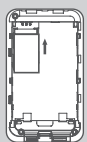
## SNELLE INSTALLATIE



1. Verwijder de batterijklep door deze omlaag te schuiven.



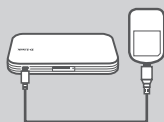
2. Verwijder de batterij.



3. Plaats de SIM-kaart in de SIM-kaartsleuf met het gouden contactpunt omlaag gericht, zoals op de afbeelding.



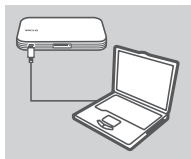
4. Plaats de batterij opnieuw en bevestig de batterijklep.



5. Sluit de USB-kabel aan en steek deze in de USB-poort van de stroomadapter of een pc om de batterij op te laden.

# MODEM-MODUS

## SNELLE INSTALLATIE



1. Sluit de DWR-730 aan op uw pc met behulp van de USB-kabel.



2. Gebruik een webbrowser naar 192.168.0.1 om u aan te melden op de configuratie-interface van DWR-730. De standaard gebruikersnaam is admin, en het wachtwoord moet leeg blijven.



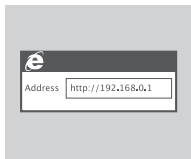
3. Na het invoeren van de Web GUI kiest u de "Draadloze instelling" aan de linkerkzijde en laat de "Draadloos activeren" in het midden van de pagina leeg.

# ROUTERMODUS

## SNELLE INSTALLATIE



1. Gebruik de draadloze adapter van uw pc om een verbinding te maken met het **dlink\_DWR-730** draadloze netwerk.



2. Gebruik een webbrowser naar **192.168.0.1** om u aan te melden op de configuratie-interface van de router. De standaard gebruikersnaam is **admin**, en het wachtwoord moet leeg blijven.



# PROBLEEMOPLOSSING

## INSTALLATIE- EN CONFIGURATIEPROBLEMEN

### 1. WAAROM KAN IK GEEN VERBINDING MAKEN MET MIJN MOBIELE INTERNETSERVICE?

Controleer of de SIM-kaart correct is geplaatst en of uw SIM-kaart over 3G dataservice beschikt. Zorg ook dat de antivirussoftware uw verbinding niet blokkeert.

### 2. WAAR KAN IK DE GEBRUIKERSHANDLEIDING VOOR MIJN DWR-730 VINDEN?

Na aansluiting van de DWR-730 op uw PC, kunt u te allen tijde op de gebruikershandleiding aan de linkerzijde van WebGUI klikken om de gebruikershandleiding te bekijken.

### 3. IK ERVAAR PROBLEMEN MET HET GEBRUIK VAN DE DWR-730 OP MIJN MAC.

Door de manier waarop Mac OS USB-poorten verwerkt, moet u de stuurprogramma's opnieuw installeren, indien u de DWR-730 op een andere USB-poort aansluit dan u oorspronkelijk gebruikte.

## TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Technische ondersteuning voor klanten in Nederland:

[www.dlink.nl](http://www.dlink.nl) / 0107994325 / €0.15per minuut.

Technische ondersteuning voor klanten in België:

[www.dlink.be](http://www.dlink.be) / 028801640 / €0.175per minuut(spitsuren), €0.0875per minuut(daluren)

Technische ondersteuning voor klanten in Luxemburg:

[www.dlink.be](http://www.dlink.be) / +32 70 66 06 40

# ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

## ZAWARTOŚĆ

POLSKI



**PRZENOŚNY ROUTER HSPA+**  
DWR-730



**BATERIA**



**KABEL USB**  
KABEL MICRO-USB/USB



**ZASILACZ SIECIOWY USB**



Jeżeli w Twoim opakowaniu brakuje jakiegokolwiek z tych elementów, skontaktuj się ze sprzedawcą.

Używanie baterii innej niż dołączona może skutkować uszkodzeniem urządzenia lub obrażeniami ciała.

# INSTALACJA PRODUKTU

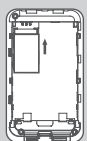
## SZYBKA INSTALACJA



1. Zdejmij pokrywę baterii, zsuwając ją na dół.



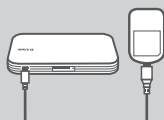
2. Wyjmij baterię.



3. Włóż kartę SIM do gniazda karty SIM w taki sposób, aby złote styki były skierowane do dołu, jak pokazano na rysunku.



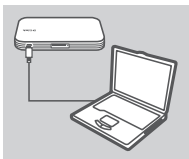
4. Ponownie włóż baterię i zasuń pokrywę.



5. Podłącz kabel USB i włóż go do portu USB karty sieciowej lub komputera, aby naładować baterię.

# TRYB MODEMU

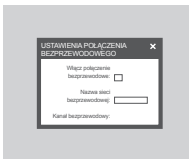
## SZYBKA INSTALACJA



1. Podłącz router DWR-730 do komputera PC za pomocą kabla USB.



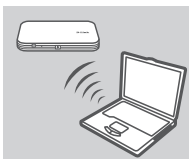
2. Za pomocą przeglądarki internetowej, podając adres 192.168.0.1, zaloguj się do interfejsu konfiguracji routera DWR-730. Domyślna nazwa użytkownika to admin, pole hasła powinno pozostać puste.



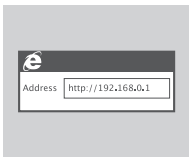
3. Po uruchomieniu interfejsu graficznego wybierz opcję „Ustawienie sieci bezprzewodowej” (Wireless setting) z lewej strony. Pozostaw pole oznaczone jako „Włącz połączenie bezprzewodowe” (Enable wireless) znajdujące się na środku strony puste.

# TRYB ROUTERA

## SZYBKA INSTALACJA



1. Za pomocą karty sieci bezprzewodowej w komputerze połącz się z bezprzewodową siecią **dlink\_DWR-730**.



2. Za pomocą przeglądarki internetowej, podając adres **192.168.0.1**, zaloguj się do interfejsu konfiguracji routera. Domyślna nazwa użytkownika to **admin**, pole hasła powinno pozostać puste.

# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

## PROBLEMY Z INSTALACJĄ I KONFIGURACJĄ

### 1. DLACZEGO NIE MOGĘ POŁĄCZYĆ SIĘ Z USŁUGĄ INTERNETU MOBILNEGO?

Upewnij się, że karta SIM jest prawidłowo zainstalowana oraz że obsługuje usługę transferu danych w sieci 3G. Upewnij się również, że połączenie nie jest blokowane przez oprogramowanie antywirusowe.

### 2. GDZIE MOGĘ ZNALEŹĆ PODRĘCZNIK UŻYTKOWNIKA DO ROUTERA DWR-730?

Po podłączeniu routera DWR-730 do komputera możesz w dowolnej chwili kliknąć ikonę podręcznika użytkownika umieszczoną z lewej strony interfejsu graficznego, aby wyświetlić ten podręcznik.

### 3. ROUTER DWR-730 PODŁĄCZONY DO KOMPUTERA MAC NIE DZIAŁA PRAWIDŁOWO.

Z uwagi na to, w jaki sposób system operacyjny Mac OS obsługuje porty USB, po podłączeniu routera DWR-730 do innego portu USB niż pierwotnie używany konieczne będzie ponowne zainstalowanie sterowników.

## POMOC TECHNICZNA

Telefoniczna pomoc techniczna firmy D-Link: 0 801 022 021

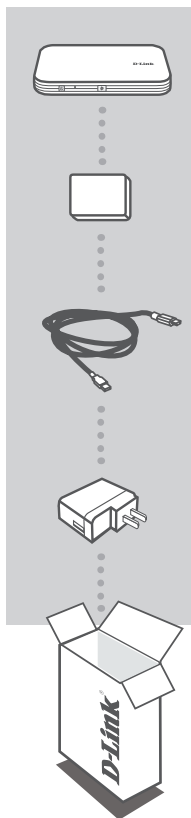
Pomoc techniczna firmy D-Link świadczona przez Internet:

<http://www.dlink.eu/support/>

# OBSAH BALENÍ

## OBSAH

ČESKY



### **MOBILNÍ SMĚROVAČ HSPA+** DWR-730

### **BATERIE**

### **USB KABEL** KABEL S KONEKTORY MICRO USB A USB

### **NAPÁJECÍ USB ADAPTÉR**

Pokud některá z uvedených položek v balení chybí, kontaktujte prosím svého prodejce.

Nepoužívejte jinou než přibalenou baterii, mohlo by dojít k poškození nebo úrazu.

# NASTAVENÍ VÝROBKU

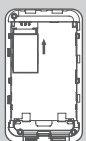
## RYCHLÁ INSTALACE



1. Posunutím dolů sejměte kryt baterie.



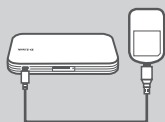
2. Vyměňte baterii.



3. Do slotu pro SIM kartu vložte SIM kartu pozlacenými kontakty dolů podle obrázku.



4. Vložte zpět baterii a nasadte kryt baterie.



5. Připojte USB kabel a zapojte jej do USB portu napájecího adaptéru nebo počítače, aby se baterie nabíla.

# REŽIM MODEMU

## RYCHLÁ INSTALACE



1. USB kabelem připojte zařízení DWR-730 k počítači.



2. Ve webovém prohlížeči otevřete adresu 192.168.0.1 a přihlaste se ke konfiguračnímu rozhraní zařízení DWR-730. Výchozí uživatelské jméno je admin, heslo nechtejte prázdné.



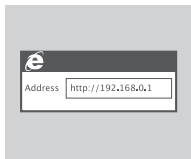
3. Ve webovém rozhraní vyberte vlevo možnost „Nastavení bezdrátové sítě“ a pole „Povolit bezdrátovou síť“ uprostřed stránky nechtejte prázdné.

# REŽIM SMĚROVAČE

## RYCHLÁ INSTALACE



1. Pomocí bezdrátového adaptéru počítače se připojte k bezdrátové síti **dlink\_DWR-730**.



2. Ve webovém prohlížeči otevřete adresu **192.168.0.1** a přihlaste se ke konfiguračnímu rozhraní směrovače. Výchozí uživatelské jméno je **admin**, heslo nechtejte prázdné.



# ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

## PROBLÉMY S INSTALACÍ A KONFIGURACÍ

### 1. PROČ SE NEMŮŽU PŘIPOJIT K INTERNETU PŘES MOBILNÍ PŘIPOJENÍ?

Zkontrolujte, zda je správně vložena SIM karta a zda jsou pro ni povoleny 3G datové služby. Také zkontrolujte, zda připojení není blokováno antivirovým softwarem.

### 2. KDE NAJDU NÁVOD PRO UŽIVATELE PRODUKTU DWR-730?

Po připojení zařízení DWR-730 k počítači si můžete kdykoli zobrazit návod pro uživatele kliknutím na příslušnou položku na levé straně webového rozhraní.

### 3. MÁM POTÍŽE S POUŽÍVÁNÍM DWR-730 NA POČÍTAČI MACINTOSH.

Vzhledem ke způsobu, jakým Mac OS pracuje s USB porty, je třeba znovu nainstalovat ovladače, pokud jste zařízení DWR-730 připojili k jinému USB portu, než jaký jste použili původně.

## TECHNICKÁ PODPORA

Web: <http://www.dlink.cz/support/>

E-mail: [support@dlink.cz](mailto:support@dlink.cz)

Telefon ČR: +420 211 151 640 nebo SK: +421 (0)692 147 110

Telefonická podpora je v provozu: PO - PÁ od 09:00 do 17:00

Volání je zpoplatněno dle příslušných tarifů Vašeho operátora.

# A CSOMAG TARTALMA

## TARTALOM

MAGYAR



**HSPA+ MOBIL ROUTER**  
DWR-730



**AKKUMULÁTOR**



**USB KÁBEL**  
MICRO-USB - USB



**USB TÁPADAPTER**



Ha ezen elemek bármelyike hiányzik a csomagolásból, kérjük, vegye fel a kapcsolatot viszonteladójával.

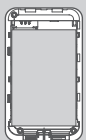
A szállítótól eltérő akkumulátortípus használata kárt vagy sérülést okozhat.

# TERMÉKBEÁLLÍTÁS

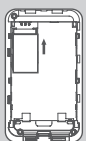
## GYORS TELEPÍTÉS



1. Az akkumulátortartó fedelének eltávolításához csúsztassa le azt.



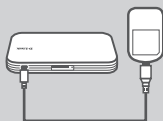
2. Távolítsa el az akkumulátort.



3. Helyezze be a SIM kártyát a SIM kártya nyílásba az aranyozott csatlakozókkal lefelé, ahogy az ábrán látható.



4. Helyezze vissza az akkumulátort és tegye rá a fedelet.



5. Csatlakoztassa az USB kábelt és dugja be a tápadapter vagy a számítógép USB portjába az akkumulátor töltéséhez.

# MODEM MÓD

## GYORS TELEPÍTÉS



1. Csatlakoztassa a DWR-730-at a számítógépéhez USB kábel segítségével.



2. A DWR-730 konfigurációs felületére történő belépéshez nyisson meg egy webböngészőt és menjen a 192.168.0.1 oldalra. Az alapértelmezett felhasználónév az **admin**, a jelszó mezőt pedig üresen kell hagynia.



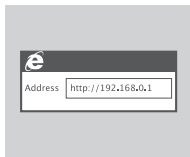
3. A Web általános felhasználói felületének (GUI) megadását követően, válassza a "Vezeték nélküli beállítás" lehetőséget a bal oldalon; majd a "Vezeték nélküli engedélyezése" lehetőséget az oldal közepén hagyja üresen.

# ROUTER ÜZEMMÓD

## GYORS TELEPÍTÉS



1. Használja a számítógép vezeték nélküli adapterét a **dlink\_DWR-730** vezeték nélküli hálózathoz való csatlakozáshoz.



2. A router konfigurációs felületére történő belépéséhez nyisson meg egy webböngészőt és menjen a **192.168.0.1** oldalra. Az alapértelmezett felhasználónév az **admin**, a jelszó mezőt pedig üresen kell hagynia.

# HIBAELHÁRÍTÁS

## BEÁLLÍTÁSI ÉS KONFIGURÁCIÓS PROBLÉMÁK

### 1. MIÉRT NEM TUDOK KAPCSOLÓDNI A MOBILINTERNET-SZOLGÁLTATÁSHOZ?

Ellenőrizze, hogy a SIM kártya helyesen lett-e behelyezve és a SIM kártya rendelkezik-e 3G adatszolgáltatással. Továbbá, győződjön meg arról, hogy a vírusirtó szoftver nem blokkolja-e a kapcsolódást.

### 2. HOL TALÁLOM MEG A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVET A DWR-730-HOZ?

Miután a DWR-730 csatlakozott a számítógépéhez, kattintson a WebGUI bal oldalán található felhasználói kézikönyvre, és bármikor megtekintheti a felhasználói kézikönyvet.

### 3. NEM TUDOM HASZNÁLNI A DWR-730-AT A MAC-EMEN.

A Mac OS USB portok kezelésének módja miatt, ha egy másik USB porthoz csatlakoztatja a DWR-730-at, mint amit eredetileg használt, akkor újra kell telepítenie az illesztőprogramokat.

## TECHNIKAI TÁMOGATÁS

URL : <http://www.dlink.hu>

Tel. : 06 1 461-3001

Fax : 06 1 461-3004

Land Line 14,99 HUF/min - Mobile 49.99,HUF/min

email : [support@dlink.hu](mailto:support@dlink.hu)

# INNHold I PAKKEN

## INNHold



**HSPA+ MOBILE-RUTER**  
DWR-730



**BATTERI**



**USB-KABEL**  
MICRO-USB TIL USB



**USB-STRØMADAPTER**



Hvis noen av postene mangler må du kontakte forhandleren.

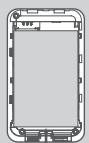
Bruk av et annet batteri enn det som fulgte med kan forårsake skade.

# PRODUKTOPPSETT

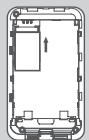
## HURTIGINSTALLERING



1. Fjern batteridekselet ved å skyve det ned.



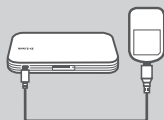
2. Ta ut batteriet.



3. Sett SIM-kortet i SIM-kortsporet med gullkontakten vendt nedover, som vist.



4. Sett batteriet inn igjen og sett på batteridekselet.



5. Koble USB-kabelen til og koble den til USB-porten på strømadap-  
teren eller en PC for å lade opp batteriet.

# MODEM-MODUS

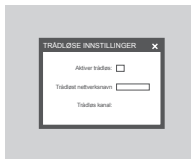
## HURTIGINSTALLERING



1. Koble DWR -730 til PC-en via USB-kabelen.



2. Gå med en nettleser til 192.168.0.1 for å logge deg på DWR -730s konfigurasjonsgrensesnitt. Som standard er brukernavnet admin og passordfeltet skal være tomt.



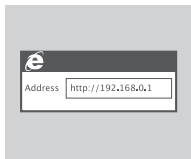
3. Etter at du er kommet inn i web-grensesnittet kan du velge "trådløs innstilling" på venstre side, og la "aktiver trådløs" i midten av siden være tom.

# RUTERMODUS

## HURTIGINSTALLERING



1. Bruk PC-ens trådløse adapter for å koble til **dlink\_DWR-730**-trådløst nettverk.



2. Gå med en nettleser til **192.168.0.1** for å logge deg på ruterens konfigurasjonsgrensesnitt. Som standard er brukernavnet **admin** og passordfeltet skal være tomt.



# FEILSØKING

## OPPSETT- OG KONFIGRASJONSPROBLEMER

### 1. HVORFOR KLARER JEG IKKE Å KOBLE TIL MIN MOBILE INTERNETT-TJENESTE?

Kontroller at SIM-kortet er riktig installert, og at SIM-kortet har 3G-datatjeneste. Kontroller også at antivirusprogram ikke blokkerer tilkoblingen.

### 2. HVOR KAN JEG FINNE BRUKSANVISNINGEN FOR MIN DWR-730?

Etter tilkobling av DWR -730 til din PC eller du kan klikke på bruksanvisningen til venstre i webgrensesnittet når som helst for å se bruksanvisningen.

### 3. JEG HAR PROBLEMER MED Å BRUKE DWR-730 PÅ MIN MAC.

Hvis du kobler DWR-730 til en annen USB-port enn du opprinnelig brukte, må du installere driverne på nytt, på grunn av hvordan Mac OS håndterer USB-porter.

## TEKNISK SUPPORT

D-Link Teknisk Support over Internett: <http://www.dlink.no>

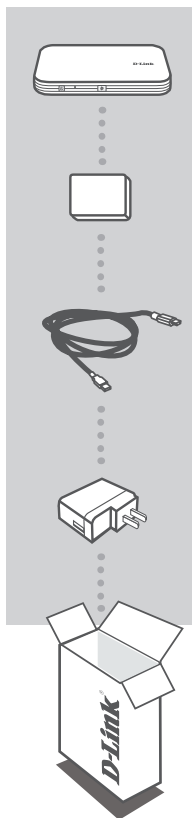
D-Link Teknisk telefonsupport: 820 00 755

(Hverdager 08:00 – 20:00)

# ÆSKENS INDHOLD

## INDHOLD

DANSK



**HSPA+ MOBILE-ROUTER**  
DWR-730

**BATTERI**

**USB-KABEL**  
MIKRO-USB TIL USB

**USB-SPÆNDINGSADAPTER**

Hvis én eller flere dele mangler i pakken, bedes du kontakte forhandleren.

Anvendelse af andet batteri end det medsendte kan forårsage skade eller ulykke.

# INDSTILLING AF PRODUKTET

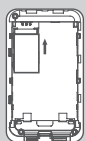
## HURTIG INSTALLATION



1. Fjern batteridækslet ved at skubbe det ned.



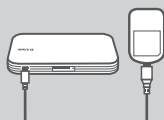
2. Fjern batteriet.



3. Indsæt SIM-kortet i SIM-kortåbningen med guldkontakten vendende nedad som vist.



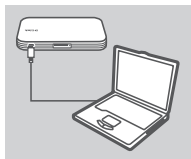
4. Genindsæt batteriet, og påsæt batteridækslet.



5. Tilslut USB-kablet, og stik det i spændingsadapterens USB-port eller en PC for at oplade batteriet.

# MODEM-MODUS

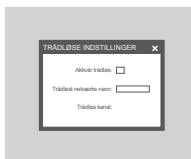
## HURTIG INSTALLATION



1. Tilslut DWR-730 til din PC ved brug af USB-kablet.



2. Anvend en web-browser til 192.168.0.1 til at logge ind til DWR-730's konfigurationsbrugerflade. Standard-brugernavn er admin, og kodeordet skal efterlades tomt.



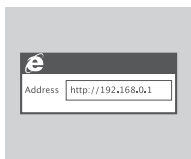
3. Efter at være gået ind i Web GUI [Web grafisk brugerflade] vælges "Wireless setting" [Trådløs indstilling] til venstre; feltet "Enable wireless" [Aktivér trådløs] på midten af siden skal være tomt.

# ROUTER-INDSTILLING

## HURTIG INSTALLATION



1. Anvend din PC's trådløse adapter for at tilslutte til **dlink\_DWR-730's** trådløse netværk.



2. Anvend en web-browser til at gå til **192.168.0.1** for at logge ind til routerens konfigurationsbrugerflade. Standard-brugernavn er **admin**, og kodeordet skal efterlades tomt.

# FEJLFINDING

## INDSTILLINGS- OG KONFIGURATIONSPROBLEMER

### 1. HVORFOR KAN JEG IKKE KOBLE OP TIL MIN MOBILE INTERNET-TJENESTE?

Kontrollér, at SIM-kortet er indsat korrekt, og at SIM-kortet har 3G-dataservice. Kontrollér også, at antivirus-software ikke blokerer din forbindelse.

### 2. HVOR KAN JEG FINDE BRUGERVEJLEDNINGEN TIL MIN DWR-730?

Efter tilslutning af DWR-730 til din PC kan du på ethvert tidspunkt klikke på "User manual" til venstre i Web-GUI for at se brugervejledningen.

### 3. JEG HAR PROBLEMER MED AT ANVENDE DWR-730 PÅ MIN MAC.

På grund af den måde, Mac OS håndterer USB-porte, skal du, hvis du tilslutter DWR-730 til en anden USB-port end oprindeligt, geninstallere driverne.

## TEKNISK SUPPORT

D-Link teknisk support på Internettet: <http://www.dlink.dk>

D-Link teknisk support over telefonen: Tlf.: 901 388 99

Normale åbningstider: Hverdage kl. 08:00 – 20:00

# PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

## SISÄLTÖ



**HSPA+ MOBILE -REITITIN**  
DWR-730



**PARISTO**



**USB-KAAPELI**  
MICRO-USB - USB



**USB-LATURI**



Ota yhteys jälleenmyyjään, jos jokin näistä osista puuttuu pakkauksesta.

Muun kuin toimitetun akun käyttö voi aiheuttaa laite- tai henkilövahingon.

# TUOTTEEN ASETUKSET

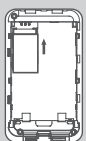
## PIKA-ASENNUKSET



1. Poista akun suojus työntämällä sitä alaspäin.



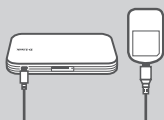
2. Poista akku.



3. Laita SIM-kortti SIM-kortin paikkaan niin, että kultakontaktit ovat alaspäin, kuten kuvassa.



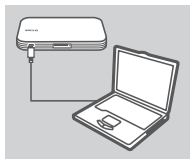
4. Laita akku takaisin ja kiinnitä akun suojus.



5. Kytke USB-kaapeli ja liitä se laturin tai tietokoneen USB-liittimeen ladattavaksi.

# MODEEMITILA

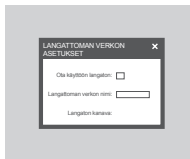
## PIKA-ASENNUS



1. Kytke DWR-730 tietokoneeseen USB-kaapelin avulla.



2. Anna selaimen osoitteeksi 192.168.0.1 kirjautuaksesi DWR-730:n asetusliittymään. Oletuksena käyttäjätunnus on "admin" ja salasananakenttä jätetään tyhjäksi.



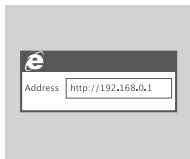
3. Valitse web-liittymässä vasemmalta Langaton asetus ja jätä Ota käyttöön langaton -asetus sivun keskellä tyhjäksi.

# REITITINTILA

## PIKA-ASENNUS



1. Kytke tietokone sen langattoman sovitin avulla **dlink\_DWR-730:n** langattomaan verkkoon.



2. Anna selaimen osoitteeksi **192.168.0.1** kirjautuaksesi reitittimen asetusliittymään. Oletuksena käyttäjätunnus on **admin** ja salasananakenttä jätetään tyhjäksi.



# ONGELMATILANTEET

## ASENNUS- JA ASETUSONGELMAT

### 1. MIKSI EN PYSTY KYTKEYTYMÄÄN MOBIILIIN INTERNET-PALVELUUNI?

Varmista, että SIM-kortti on asennettu oikein ja että SIM-kortilla on 3G-datapalvelu. Varmista myös, että virussuojaohjelma ei estä yhteyttä.

### 2. MISTÄ LÖYDÄN DWR-730:N KÄYTTÖOPPAAN?

Kun olet kytkenyt DWR-730:n tietokoneeseen, voi napsauttaa käyttöopasta web-liittymän vasemmassa reunassa ja avata käyttöoppaan koska tahansa.

### 3. MINULLA ON VAIKEUKSIA DWR-730:N KÄYTÖSSÄ MACIN KANSSA.

Johtuen tavasta, jolla Mac OS hallitsee USB-portteja, jos kytket DWR-730:n eri USB-porttiin kuin alunperin käyttämäsi, sinun on asennettava ohjain uudelleen.

## TEKNISTÄ TUKEA ASIAKKAILLE SUOMESSA

Internetin kautta : <http://www.dlink.fi>

Arkisin klo. 09:00 – 21:00

Numerosta : 0600 - 155 57

# FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

## INNEHÅLL



**HSPA+ MOBILE ROUTER**  
DWR-730



**BATTERI**



**USB-KABEL**  
MICRO-USB-TILL-USB



**USB-NÄTADAPTER**



Om någon av artiklarna saknas i förpackningen var vänlig kontakta din återförsäljare.

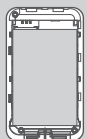
Om batterier andra än de som medföljer används kan skada på enheten eller personskada uppstå.

# PRODUKTKONFIGURATION

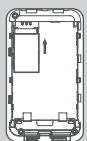
## SNABBINSTALLATION



1. Ta bort batterilocket genom att skjuta det nedåt.



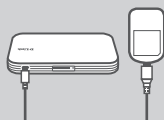
2. Ta bort batteriet.



3. För in SIM-kortet i SIM-kortfacket med guldkontaktarna vända nedåt, se bild.



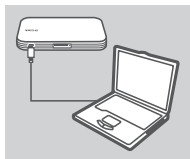
4. Sätt tillbaka batteriet och batterilocket.



5. Anslut USB-kabeln och koppla in den till USB-porten på nätadaptern eller en USB-port på en dator för att ladda batteriet.

# MODEMLÄGE

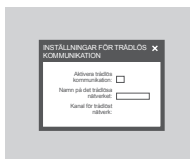
## SNABBINSTALLATION



1. Anslut DWR-730-enheten till din dator med USB-kabeln.



2. Använd en webbläsare och gå till 192.168.0.1 och logga in till DWR-730-enhetens konfigurationsgränssnitt. Standardanvändarnamnet är 'admin' och lösenordsfältet lämnas blankt.



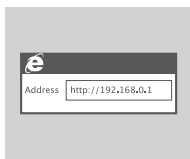
3. Välj "Trådlös inställning" till vänster i webbgränssnittet och lämna "Aktivera trådlöst" mitt på sidan tomt.

# ROUTERLÄGE

## SNABBINSTALLATION



1. Använd datorns trådlösa adapter för att ansluta till det trådlösa nätverket **dlink\_DWR-730**.



2. Använd en webbläsare och gå till **192.168.0.1** och logga in till routerns konfigurationsgränssnitt. Standardanvändarnamnet är **admin** och lösenordsfältet lämnas blankt.

# FELSÖKNING

## PROBLEM MED INSTÄLLNING OCH KONFIGURATION

### 1. VARFÖR KAN JAG INTE ANSLUTA TILL MIN MOBILA INTERNETTJÄNST?

Kontrollera att SIM-kortet är riktigt installerat och att SIM-kortet har en 3G-datatjänst. Kontrollera även att antivirusprogramvaran inte blockerar din anslutning.

### 2. VAR HITTAR JAG ANVÄNDARHANDBOKEN FÖR MIN DWR-730?

När du anslutit DWR-730-enheten till din dator så kan du när som helst klicka på användarhandboken till vänster i webbgränssnittet för att visa användarhandboken.

### 3. JAG HAR PROBLEM MED ATT ANVÄNDA DWR-730-ENHETEN MED MIN MAC.

På grund av det sätt Mac OS hanterar USB-portar så måste du återinstallera drivrutinerna om du ansluter DWR-730-enheten till en annan USB-port som du först använde.

## TEKNISK SUPPORT

D-Link Teknisk Support via Internet: <http://www.dlink.se>

D-Link Teknisk Support via telefon: 0900 - 100 77 00

Vardagar 08:00 – 20:00

# CONTEÚDO DA EMBALAGEM

## CONTEÚDO



**ROUTER HSPA+ MÓVEL**  
DWR-730



**BATERIA**



**CABO USB**  
MICRO-USB PARA USB



**ADAPTADOR DE CORRENTE USB**

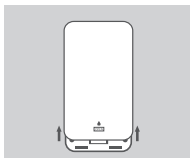


Se algum destes itens não se encontrar na sua embalagem, entre em contacto com o revendedor.

O uso de outra bateria que não a incluída pode causar danos ou ferimentos.

# CONFIGURAÇÃO DO PRODUTO

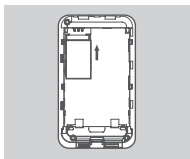
## INSTALAÇÃO RÁPIDA



1. Retire a tampa da bateria deslizando-a para baixo.



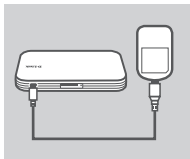
2. Retire a bateria.



3. Insira o cartão SIM na ranhura para cartão SIM com as superfícies de contacto douradas viradas para baixo, conforme mostrado.



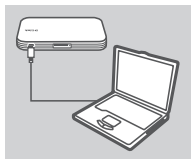
4. Volte a inserir a bateria e coloque a tampa da bateria.



5. Ligue o cabo USB e ligue a outra extremidade à porta USB do adaptador de corrente ou a um computador, para carregar a bateria.

# MODO MODEM

## INSTALAÇÃO RÁPIDA



1. Ligue o DWR-730 ao seu computador através do cabo USB.



2. Utilize um navegador da Web para aceder ao endereço 192.168.0.1 e entrar na interface de configuração do DWR-730. Por defeito, o nome de utilizador é "admin" e o campo da palavra-passe deve ficar em branco.



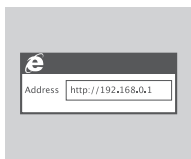
3. Depois de aceder à GUI (Interface de Utilizador Gráfica) Web, escolha a "Configuração sem fios" do lado esquerdo e confirme que a opção "Ativar sem fios" no meio da página está em branco.

# MODO ROUTER

## INSTALAÇÃO RÁPIDA



1. Utilize o adaptador sem fios do seu computador para ligar à rede sem fios **dlink\_DWR-730**.



2. Utilize um navegador da Web para aceder ao endereço **192.168.0.1** e entrar na interface de configuração do router. Por defeito, o nome de utilizador é **admin**, e o campo da palavra-passe deve ficar em branco.



# RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

## PROBLEMAS DE CONFIGURAÇÃO E DEFINIÇÃO

### 1. PORQUE É QUE NÃO CONSIGO LIGAR AO MEU SERVIÇO DE INTERNET MÓVEL?

Confirme se o cartão SIM está corretamente instalado, e se o seu cartão SIM tem um serviço de dados 3G. Verifique também se o seu software antivírus não está a bloquear a sua ligação.

### 2. ONDE POSSO ENCONTRAR O MANUAL DO UTILIZADOR PARA O MEU DWR-730?

Depois de ligar o DWR-730 ao seu computador, pode clicar no manual do utilizador do lado esquerdo da Interface de Utilizador Gráfica em qualquer altura para visualizar o manual do utilizador.

### 3. ESTOU COM DIFICULDADES EM UTILIZAR O DWR-730 COM O MEU MAC.

Devido à forma como o Mac OS gere as portas USB, se ligar o DWR-730 a uma porta USB diferente da que utilizou inicialmente, tem de instalar novamente os drivers.

## ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Assistência Técnica da D-Link na Internet: <http://www.dlink.pt>

Assistência Técnica Telefónica da D-Link: +351 707 78 00 10

# ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ



**HSPA+ ΚΙΝΗΤΟΣ ΔΡΟΜΟΛΟΓΗΤΗΣ**  
DWR-730



**ΜΠΑΤΑΡΙΑ**



**ΚΑΛΩΔΙΟ USB**  
MICRO-USB ΣΕ USB



**ΤΡΟΦΟΔΟΡΙΚΟ USB**

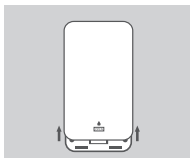


Σε περίπτωση έλλειψης οποιουδήποτε τεμαχίου από τη συσκευασία, επικοινωνήστε με το μεταπωλητή σας.

Η χρήση διαφορετικής μπαταρίας από της συμπεριλαμβανόμενης, μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή τραυματισμό.

# ΡΥΘΜΙΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

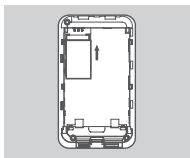
## ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



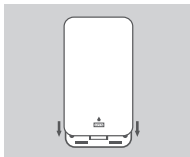
1. Αφαιρέστε τη μπαταρία συροντάς την προς τα κάτω.



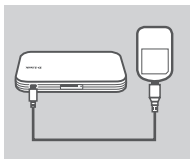
2. Αφαιρέστε τη μπαταρία.



3. Εισάγετε την κάρτα SIM στην υποδοχή της κάρτας SIM με τις χρυσές επαφές στραμμένες προς τα κάτω, όπως φαίνεται.



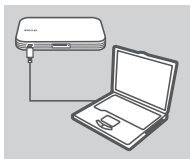
4. Επανεισάγετε τη μπαταρία και προσαρμόστε το κάλυμμα της μπαταρίας.



5. Συνδέστε το καλώδιο USB και συνδέστε το στη θύρα USB του προσαρμογέα ή σε έναν Η/Υ για να φορτίσετε τη μπαταρία.

# ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΟΝΤΕΜ

## ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



1. Συνδέστε το DWR-730 στον Η/Υ σας με τη χρήση του καλωδίου USB.



2. Χρησιμοποιήστε έναν Περιηγητή ιστού στο 192.168.0.1 για να συνδεθείτε στη διεπαφή χρήστη διαμόρφωσης του DWR-730. Το προεπιλεγμένο όνομα χρήστη είναι admin και ο κωδικός πρόσβασης πρέπει να μείνει κενός.



3. Μετά την εισαγωγή του Web GUI, επιλέξτε το "Ασύρματη ρύθμιση" στα αριστερά και αφήστε κενό το "Ενεργοποίηση ασύρματου" στο μέσο της σελίδας.

# ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΡΟΜΟΛΟΓΗΤΗ

## ΓΡΗΓΟΡΗ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ



1. Χρησιμοποιήστε τον ασύρματο προσαρμογέα του Η/Υ σας για να συνδεθείτε στο ασύρματο δίκτυο **dlink\_DWR-730**.



2. Χρησιμοποιήστε έναν περιηγητή ιστού στο **192.168.0.1** για να συνδεθείτε στη διεπαφή χρήστη διαμόρφωσης του δρομολογητή. Το προεπιλεγμένο όνομα χρήστη είναι **admin** και ο κωδικός πρόσβασης πρέπει να μείνει κενός.

# ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

## ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗΣ

### 1. ΓΙΑΤΙ ΔΕΝ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΣΥΝΔΕΘΩ ΣΕ ΕΝΑ ΚΙΝΗΤΟ ΔΙΚΤΥΟ INTERNET;

Ελέγξτε εάν η κάρτα SIM είναι σωστά εγκατεστημένη και βεβαιωθείτε ότι η κάρτα SIM σας διαθέτει υπηρεσία δεδομένων 3G. Επίσης, βεβαιωθείτε ότι το αντικό λογισμικό σας δεν παρεμποδίζει τη σύνδεση.

### 2. ΠΟΥ ΜΠΟΡΩ ΝΑ ΒΡΩ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ ΤΟΥ DWR-730 ΜΟΥ;

Μετά τη σύνδεση του DWR-730 στον υπολογιστή σας, μπορείτε να κάνετε κλικ το εγχειρίδιο στα αριστερά του WebGUI ανά πάσα στιγμή για να δείτε το εγχειρίδιο.

### 3. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΩ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ DWR-730 ΣΤΟ MAC ΜΟΥ.

Εξαιτίας του τρόπου χειρισμού των θυρών USB από το λειτουργικό σύστημα των Mac, εάν συνδέσετε το DWR-730 σε μια διαφορετική θύρα USB από την αρχική, θα χρειαστεί να επανεγκαταστήσετε τα προγράμματα οδήγησης.

## ΤΕΧΝΙΚΉ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

D-Link Hellas Support Center

<http://www.dlink.gr/support/>

Καλύμνου 12, 112 51, Αθήνα

Τηλ. 213 0020353 (Δευτέρα - Παρασκευή, 09.00 - 19.00)

Fax. 210 8653172

# SADRŽAJ PAKIRANJA

## SADRŽAJ



**HSPA+ MOBILNI USMJERNIK**  
DWR-730



**BATERIJA**



**USB KABEL**  
MICRO-USB U USB



**STRUJNI ADAPTER**



Ako nešto od navedenih sadržaja nedostaje, obratite se prodavaču.

Uporabom baterije različite od isporučene možete prouzročiti štetu ili ozljede.

# POSTAVLJANJE PROIZVODA

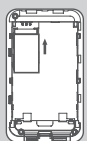
## BRZO POSTAVLJANJE



1. Skinite poklopac baterije tako da je gurnete prema dolje.



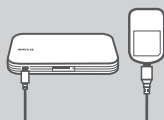
2. Izvadite bateriju.



3. Umetnite SIM karticu u utor za SIM karticu tako da zlatni kontakti budu okrenuti prema dolje, kao što je prikazano.



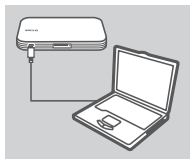
4. Ponovno umetnite bateriju i zatvorite poklopac baterije.



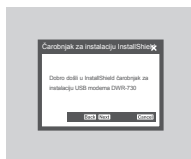
5. Priključite USB kabel u USB priključak strujnog adaptera ili računala kako biste napunili bateriju.

# MODEMSKI NAČIN RADA

## BRZO POSTAVLJANJE



1. Priključite DWR-730 na računalno pomoću Ethernet kabela.



2. U web preglednik upišite 192.168.0.1 kako biste se prijavili u konfiguracijsko sučelje uređaja DWR-730. Zadano korisničko ime je admin, a polje za zaporku ostavite prazno.



3. Nakon što se prijavite u grafičko korisničko sučelje, odaberite "Postavke bežične mreže" na lijevoj strani, a opciju "Omogući bežičnu mrežu" na sredini ostavite praznu.

# NAČIN USMJERNIKA

## BRZO POSTAVLJANJE



1. Uporabite bežični adapter računala kako biste se povezali s bežičnom mrežom **dlink\_DWR-730**.



2. U web preglednik upišite **192.168.0.1** kako biste se prijavili u konfiguracijsko sučelje. Zadano korisničko ime je **admin**, a polje za zaporku ostavite prazno.



# OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

## POTEŠKOĆE S POSTAVLJANJEM I KONFIGURACIJOM

### 1. ZAŠTO SE NE MOGU POVEZATI S USLUGOM MOBILNOG INTERNETA?

Provjerite je li SIM kartica pravilno umetnuta i podržava li vaša SIM kartica 3G podatkovnu uslugu. Također, provjerite blokira li antivirusni program vašu vezu.

### 2. GDJE MOGU PRONAĆI KORISNIČKI PRIRUČNIK ZA DWR-730?

Nakon što povežete DWR-730 s vašim računalom, možete u bilo kojem trenutku kliknuti korisnički priručnik na lijevoj strani web grafičkog korisničkog sučelja kako biste pročitali korisnički priručnik.

### 3. IMAM PROBLEMA PRI UPORABI DWR-730 S MOJOM RAČUNALOM MAC.

Zbog načina na koji Mac OS upravlja USB priključcima, morat ćete ponovno instalirati upravljačke programe ako priključite DWR-730 u USB priključak različit od prvobitno uporabljenog priključka.

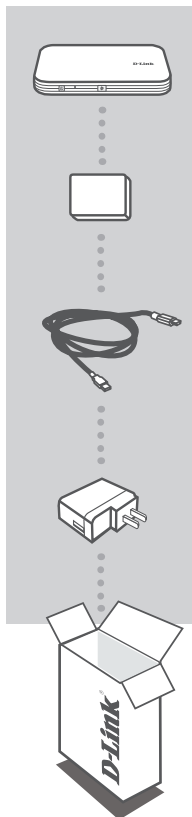
## TEHNIČKA PODRŠKA

Hvala vam na odabiru D-Link proizvoda. Za dodatne informacije, podršku i upute za korištenje uređaja, molimo vas da posjetite D-Link internetsku stranicu na [www.dlink.eu](http://www.dlink.eu)

[www.dlink.biz/hr](http://www.dlink.biz/hr)

# VSEBINA PAKETA

## VSEBINA



**HSPA+ PRENOSNI USMERJEVALNIK**  
DWR-730

**BATERIJA**

**USB KABEL**  
MICRO-USB V USB

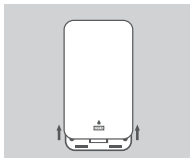
**USB NAPAJALNI ADAPTER**

Če kateri koli izmed teh predmetov manjka, kontaktirajte svojega trgovca.

Če uporabite kakršno koli drugo baterijo, razen priložene, lahko povzročite škodo ali poškodbo.

# NAMESTITEV IZDELKA

## HITRA NAMESTITEV



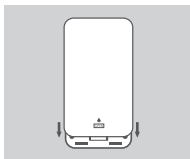
1. Odstranite pokrov baterija tako, da je potisnete navzdol.



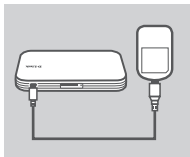
2. Odstranite baterijo.



3. Vstavite kartico SIM v režo za kartico SIM z zlatimi kontakti obrnjenimi navzdol, kot je prikazano.



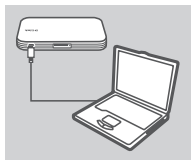
4. Znova vstavite baterijo in zaprite pokrov baterije.



5. Priključite USB kabel v vrata USB na napajalnem adapterju ali računalniku, da napolnite baterijo.

# NAČIN MODEM

## HITRA NAMESTITEV



1. Priključite DWR-730 v vaš računalnik s pomočjo Ethernet kabla.



2. V brskalnik vpišite 192.168.0.1, da se prijavite v namestitveni vmesnik naprave DWR-730. Privzeto uporabniško geslo je admin, polje za geslo pa pustite prazno.



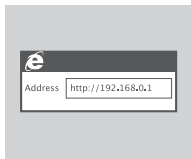
3. Potem ko odprete grafični uporabniški vmesnik, izberite "Brezžične nastavitve" na levi, možnost "Omogoči brezžično" na sredini pa pustite prazno.

# NAČIN USMERJEVALNIKA

## HITRA NAMESTITEV



1. S pomočjo brezžičnega adapterja vašega računalnika se povežite z brezžičnim omrežjem **dlink\_DWR-730**.



2. V spletni brskalnik vpišite **192.168.0.1**, da se prijavite v namestitveni vmesnik usmerjevalnika. Privzeto uporabniško geslo je **admin**, polje za geslo pa pustite prazno.

# ODPRAVLJANJE TEŽAV

## PROBLEMI PRI POSTAVITVI IN NASTAVITVI

### 1. ZAKAJ SE NE MOREM POVEZATI Z MOJO STORITVIJO MOBILNEGA INTERNETA?

Preverite, ali je kartica SIM pravilno vstavljena in, ali vaša kartica SIM podpira podatkovno storitev 3G. Preverite tudi, ali protivirusna programska oprema ovira vašo povezavo.

### 2. KJE LAHKO NAJDEM UPORABNIŠKI PRIROČNIK ZA DWR-730?

Potem ko povežete DWR-730 z vašim računalnikom, lahko kadarkoli kliknete uporabniški priročnik na levi strani vmesnika in si ogledate uporabniški priročnik.

### 3. IMAM TEŽAVE PRI UPORABI DWR-730 NA MOJEM RAČUNALNIKU MAC.

Zaradi načina, kako Mac OS upravlja vrata USB, boste morali ponovno namestiti gonilnike, če priključite DWR-730 v vrata USB, različna od izvorno uporabljenih vrat.

## TEHNIČNA PODPORA

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali D-Link proizvod. Za vse nadaljnje informacije, podporo ter navodila za uporabo prosimo obiščite D-Link - ovo spletno stran [www.dlink.eu](http://www.dlink.eu)  
[www.dlink.biz/sl](http://www.dlink.biz/sl)

# CONȚINUTUL PACHETULUI

## CONȚINUT



**RUTER MOBIL HSPA+**  
DWR-730



**BATERIE**



**CABLU USB**  
CABLU MICRO-USB LA USB



**ADAPTOR DE ALIMENTARE USB**



Dacă oricare dintre aceste articole lipsește din pachet, contactați furnizorul.

Utilizarea unei alte baterii decât cea inclusă poate cauza deteriorări sau accidente.

# CONFIGURAREA PRODUSULUI

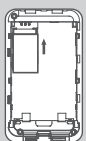
## INSTALARE RAPIDĂ



1. Scoateți capacul bateriei prin glisare.



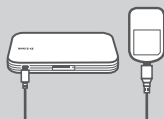
2. Scoateți bateria.



3. Inserați cartela SIM în slotul de cartelă SIM cu contactul auriu orientat în jos, conform ilustrației.



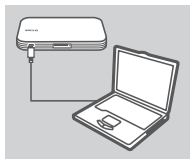
4. Reinserați bateria și atașați capacul bateriei.



5. Conectați cablul USB și introduceți-l în portul USB de pe adaptorul de alimentare sau de pe un PC pentru a încărca bateria.

# MODUL MODEM

## INSTALARE RAPIDĂ



1. Conectați ruterul DWR-730 la PC utilizând cablul USB.



2. Utilizați un browser Web la adresa 192.168.0.1 pentru a vă conecta la interfața de configurare a ruterului DWR-730. Numele de utilizator implicit este admin, iar parola trebuie lăsată necompletată.



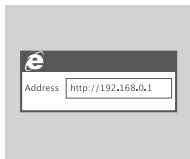
3. După ce accesați interfața grafică cu utilizatorul Web, selectați opțiunea „Wireless setting” (Setare fără fir) din partea stângă; și permiteți opțiunii „Enable wireless” (Activare funcție fără fir) din partea de mijloc a paginii să fie necompletată.

# MODUL RUTER

## INSTALARE RAPIDĂ



1. Utilizați adaptorul fără fir al PC-ului pentru a vă conecta la rețeaua fără fir **dlink\_DWR-730**.



2. Utilizați un browser Web pentru a face salt la adresa **192.168.0.1** pentru a vă conecta la interfața de configurare a ruterului. Numele de utilizator implicit este **admin**, iar parola trebuie lăsată necompletată.



# DEPANARE

## PROBLEME DE INSTALARE ȘI CONFIGURARE

### 1. DE CE NU REUȘESC SĂ MĂ CONECTEZ LA SERVICIUL DE INTERNET MOBIL?

Verificați pentru a vă asigura că este instalată corespunzător cartela SIM și că aceasta beneficiază de serviciu de date 3G. De asemenea, asigurați-vă că software-ul antivirus nu vă blochează conexiunea.

### 2. UNDE POT GĂSI MANUALUL DE UTILIZARE PENTRU RUTERUL DWR-730?

După conectarea ruterului DWR-730 la PC, puteți face clic pe manualul de utilizare din partea stângă a interfeței grafice cu utilizatorul Web în orice moment pentru a vizualiza manualul de utilizare.

### 3. ÎNTÂMPIN PROBLEME LA UTILIZAREA RUTERULUI DWR-730 PE COMPUTERUL MAC.

Din cauza modului în care Mac OS gestionează porturile USB, în cazul în care conectați ruterul DWR-730 la un alt port USB decât cel utilizat inițial, va trebui să reinstalați driverele.

## SUPORT TEHNIC

Vă mulțumim pentru alegerea produselor D-Link. Pentru mai multe informații, suport și manuale ale produselor vă rugăm să vizitați site-ul D-Link [www.dlink.eu](http://www.dlink.eu)

[www.dlink.ro](http://www.dlink.ro)

## NOTES

## NOTES

## NOTES

## NOTES

## NOTES

## NOTES

# WIRELESS NETWORK REMINDER

Wireless Network Name [SSID]

Wireless Network Password

UK	<a href="http://www.dlink.co.uk">www.dlink.co.uk</a>
IRELAND	<a href="http://www.dlink.ie">www.dlink.ie</a>
GERMANY	<a href="http://www.dlink.de">www.dlink.de</a>
FRANCE	<a href="http://www.dlink.fr">www.dlink.fr</a>
SPAIN	<a href="http://www.dlink.es">www.dlink.es</a>
ITALY	<a href="http://www.dlink.it">www.dlink.it</a>
NETHERLANDS	<a href="http://www.dlink.nl">www.dlink.nl</a>
BELGIUM	<a href="http://www.dlink.be">www.dlink.be</a>
LUXEMBURG	<a href="http://www.dlink.lu">www.dlink.lu</a>
POLAND	<a href="http://www.dlink.pl">www.dlink.pl</a>
CZECH	<a href="http://www.dlink.cz">www.dlink.cz</a>
HUNGARY	<a href="http://www.dlink.hu">www.dlink.hu</a>
NORWAY	<a href="http://www.dlink.no">www.dlink.no</a>
DENMARK	<a href="http://www.dlink.dk">www.dlink.dk</a>
FINLAND	<a href="http://www.dlink.fi">www.dlink.fi</a>
SWEDEN	<a href="http://www.dlink.se">www.dlink.se</a>
GREECE	<a href="http://www.dlink.gr">www.dlink.gr</a>
PORTUGAL	<a href="http://www.dlink.pt">www.dlink.pt</a>